



**Assemblée générale  
Conseil de sécurité**

Distr. générale  
9 février 2001  
Français  
Original: anglais

---

**Assemblée générale  
Cinquante-cinquième session**  
Points 20 et 46 de l'ordre du jour

**Conseil de sécurité  
Cinquante-sixième année**

**Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire  
et des secours en cas de catastrophe fournis  
par l'Organisation des Nations Unies,  
y compris l'assistance économique spéciale**

**La situation en Afghanistan et ses conséquences  
pour la paix et la sécurité internationales**

**Lettre datée du 8 février 2001, adressée au Secrétaire général  
par le Représentant permanent de l'Afghanistan  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint le texte d'une lettre datée du 7 février 2001 qui vous a été adressée par S. E. M. Burhân-ud-din Rabbâni, Président de l'État islamique d'Afghanistan (voir annexe).

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 20 et 46, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,  
Représentant permanent  
(*Signé*) Ravan **Farhâdi**

**Annexe à la lettre datée du 8 février 2001, adressée  
au Secrétaire général par le Représentant permanent  
de l'Afghanistan auprès de l'Organisation des Nations Unies**

Je vous souhaite mes meilleurs voeux de santé et de bien-être et profite de cette occasion pour vous remercier de l'intérêt que vous portez à la recherche d'une solution à la crise afghane et des efforts que vous déployez en vue de faciliter la fourniture d'une assistance au peuple opprimé d'Afghanistan.

Vous n'ignorez pas qu'en raison de la guerre qui lui est imposée et de l'intervention étrangère flagrante, dont les effets sont aggravés par la sécheresse, la nation afghane se trouve dans une situation particulièrement précaire. En outre, la poursuite de l'offensive militaire des Taliban au cours du rude hiver actuel, les pénuries de denrées alimentaires et le manque de secours, qui ont entraîné le déplacement de dizaines de milliers de familles afghanes, la rigueur de l'hiver et la fermeture des frontières des États voisins constituent pour notre pays autant de tragédies, dont la mort de centaines de personnes déplacées témoigne de l'ampleur.

Par ailleurs, l'expulsion forcée du Pakistan de milliers de familles de réfugiés afghans est un autre événement malheureux venant s'ajouter à la multitude de doléances de cette nation opprimée. Au lieu de déporter ces réfugiés opprimés, le Pakistan aurait mieux fait d'empêcher le passage des corps expéditionnaires qui pénètrent régulièrement en Afghanistan par le Pakistan afin de procéder à des exécutions massives des populations et à la destruction de leurs maisons et de leurs villages qu'ils mettent à feu et à sang.

Comme vous l'avez demandé, M. Kamal Hosain, Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme en Afghanistan, tout en exprimant sa préoccupation au sujet de l'exécution sommaire de civils innocents à Yaka-owlang par les Taliban, a également prié les parties au conflit de prendre des mesures en vue de mettre un terme aux hostilités.

L'État islamique d'Afghanistan se félicite de tout coeur de cette demande humanitaire et il est prêt à mettre fin au conflit et à engager, sous la supervision de l'Organisation des Nations Unies, des négociations avec les Taliban.

Nous formons l'espoir que les Taliban oeuvreront à la fin de la crise au lieu de continuer sur la voie de la guerre et de faire subir à la nation afghane opprimée d'autres tragédies effroyables. Qu'ils se souviennent du courroux divin, du jugement de l'histoire et de la colère de la nation afghane et cessent d'agir dans le sens de l'anéantissement et de l'avilissement du peuple afghan.

En vous remerciant des sentiments nobles et humains que vous nourrissez à l'égard de l'Afghanistan, je voudrais appeler votre attention sur la situation humanitaire du peuple afghan et vous prier de nous aider à mettre fin à la crise en Afghanistan.

Le Président de l'État islamique d'Afghanistan  
(*Signé*) Burhân-ud-din **Rabbâni**

Badakhshan (Afghanistan), le 7 février 2001